

# ELISA PODESTÁ



VIA LIVRY GARGAN 3,  
CERVETERI (RM) 00052

18/12/1994  
Nazionalità: ITALIANA  
C.F.: PDSLSE94T58H501Y

(+39) 347 709 3864

ELISA.PODESTA@HOTMAIL.IT

FACEBOOK.COM/ELISA.PODESTA.12

PATENTE DI GUIDA: B

## OBIETTIVO

Il mio scopo nella vita è quello di poter svolgere un ruolo che sia al contempo utile per la società e soddisfacente per me stessa.  
Desidero mettere al servizio degli altri le mie competenze, dandomi modo di migliorare sempre.

## ISTRUZIONE

### MASTER IN TRADUZIONE E ADATTAMENTO CINETELEVISIVO A.A. 2017/2018

SSML GREGORIO VII, ROMA

- Traduzione per l'adattamento dall'Inglese
- Storia del cinema
- Uso di software per la sottotitolazione
- Analisi del doppiaggio in sala presso la Italia Film Srl, Roma

### LAUREA TRIENNALE IN MEDIAZIONE LINGUISTICA ED INTERCULTURALE A.A. 2013/2017

LA SAPIENZA, ROMA

Voto: 110/110

- Studio della lingua e cultura Inglese e Russa
- Studi teorici e pratici della traduzione

### DIPLOMA DI ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE AD INDIRIZZO LINGUISTICO A.A. 2008/2013

ISIS ENRICO MATTEI, CERVETERI (RM)

Voto 86/100

## CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE

### ALISON CERTIFIED ONLINE COURSE in Human Health - Diet and Nutrition A.A. GIUGNO 2018

Voto: 90/100

- English course on Nutrition and Healthcare

### BORSA MOBILITÀ INTERNAZIONALE UNIVERSITÀ POLITECNICA DI TOMSK, FEDERAZIONE RUSSA

A.A. FEBBRAIO-MAGGIO 2015

- Certificato di frequenza corsi in Lingua Russa

### CORSO DI LINGUA INGLESE MALVERN HOUSE UPPER-INTERMEDIATE CEFR B2 LEVEL LONDRA (UK) A.A. AGOSTO 2013

---

## COMPETENZE TECNICHE

### SOFTWARE PER LA SOTTOTITOLAZIONE

- Aegisub
- Subtitle Workshop

- **VLC Media Player**,  
per la riproduzione e cut di video

### PACCHETTO OFFICE

- Microsoft Word 2013
- Power Point 2013
- Excel 2013

- Motori di ricerca per la  
**navigazione web**  
(Google Chrome, Firefox)

- Gestione della **posta elettronica**  
(Hotmail, Gmail, Libero)

---

## COMPETENZE PERSONALI

- Ottime capacità relazionali e tendenza a socializzare con colleghi e clienti.
- Forte spirito di adattamento a situazioni nuove ed ambienti multiculturali grazie alle varie esperienze di studio all'estero
- Buone capacità di relazione con i bambini grazie alla mia esperienza di baby-sitting e ripetizioni extra-scolastiche di Inglese

## DIPLOME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE

DELF A2 A.A. MARZO-AGOSTO 2011

Voto: 97,50/100

## FIRST CERTIFICATE IN ENGLISH (FCE)

CAMBRIDGE ESOL LEVEL B2 CERTIFICATE

A.A. FEBBRAIO-GIUGNO 2011

Voto: 80/100

## PRELIMINARY ENGLISH TEST (PET)

CAMBRIDGE ESOL LEVEL B1 CERTIFICATE

A.A. FEBBRAIO-GIUGNO 2010

Voto: 82/100

## KEY ENGLISH TEST (KET)

CAMBRIDGE ESOL LEVEL A2 CERTIFICATE

A.A. FEBBRAIO-GIUGNO 2009

Voto: 90/100

---

## ESPERIENZE PROFESSIONALI

---

### TOUR COORDINATOR / CITY WONDERS Ltd

OTTOBRE 2018 / MARZO 2019

- Coordinatrice tour di gruppo e privati presso i Musei Vaticani; customer care e supporto personale a guide turistiche

### HOSTESS PROMOTER / GRUPPO STORE Srl

DICEMBRE 2017 / GIUGNO 2018

- Vendita promozionale e volantinaggio

### ACCOMPAGNATRICE BUS / EVENTI IN BUS Srl

LUGLIO 2017 / GIUGNO 2018

- Accompagnatrice bus per eventi

### OPERATRICE MULTIMEDIALE / ETRURIA MUSEI Srl

MAGGIO 2017 / APRILE 2018

- Manutenzione PC e proiettori 3D  
presso Necropoli della Banditaccia, Cerveteri (RM)

Autorizzo al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dal D.Lgs. 196/03.